

AL MANAR

À PARTIR DE 6 ANS

Recueillis, traduits et adaptés par
Nora Aceval, dessins de Diane de
Bournazel, postface de Leïla Sebbar

Le Moulin magique et autres contes du Maghreb pour les enfants

Douze contes des Hauts Plateaux d'Algérie, issus de collectes contemporaines pour la plupart. Des contes d'animaux, des randonnées, deux contes merveilleux : une version de « Tom-Pouce » et du « Moulin magique ». Les formulettes rimées en français sont données en arabe à la fin du livre, on aurait aimé qu'elles soient translittérées pour les non arabophones afin d'entendre leur sonorité dans la langue d'origine. Le livre est joliment illustré et accompagné de commentaires intéressants qui indiquent les cousins occidentaux de ces récits (« La Chèvre et les chevreaux », « Renard Parrain », « Le Partage de la récolte », etc.). Des histoires malicieuses et savoureuses à découvrir. G.C.

ISBN 978-2-36426-219-5

18 €



AMATERRA

L'AUTRE HISTOIRE

À PARTIR DE 7 ANS

Gilles Baum, ill. Alice Beniero

Le Dernier clou du cheval de Troie (a)

Comment mieux connaître l'histoire du cheval de Troie que de l'intérieur... Nous voilà donc dans la tête d'un clou, celui qui a servi à fermer la porte de la trappe par laquelle étaient entrés les guerriers. Étrange idée, mais une fois le principe accepté, ce clou nous raconte avec beaucoup de verve la fin du siège, la construction du cheval, le sac de la ville. Après tout, ce sont aussi sur ces objets du quotidien que s'appuient les archéologues pour comprendre les civilisations disparues ! Les illustrations varient de la planche quasi documentaire (armes, outils, corps de métiers au travail) à la planche onirique (les hommes rochers désespérant du retour sur le rivage). Les autres, plus narratives, jouent sur les cadrages, ce qui renforce la dramaturgie de cet épisode mille fois connu mais que l'on revit toujours avec effroi. H.K.

ISBN 978-2-36856-185-0

13,50 €



AMATERRA

LES GRANDS PERSONNAGES À HAUTEUR D'ENFANT

À PARTIR DE 9 ANS

Sylvie Gérinte, Daniele Catalli

Orphée, divin musicien

Au travers du regard de son ami le berger Atys, nous découvrons Orphée, fils de Calliope et élevé par les muses, son rôle dans l'équipage des Argonautes, son mariage avec Eurydice et sa vaine descente aux Enfers pour la tirer des griffes de la Mort, puis l'horreur de sa mise à mort par les Bacchantes. Une courte postface nous fait connaître les sources littéraires grecques et latines du mythe. Un ouvrage agréable, écrit dans un style alerte et sans afféterie, qui fera entrer les enfants dans toutes les dimensions du mythe d'Orphée. L'illustration forte et contrastée accompagne le texte avec intelligence. H.K.

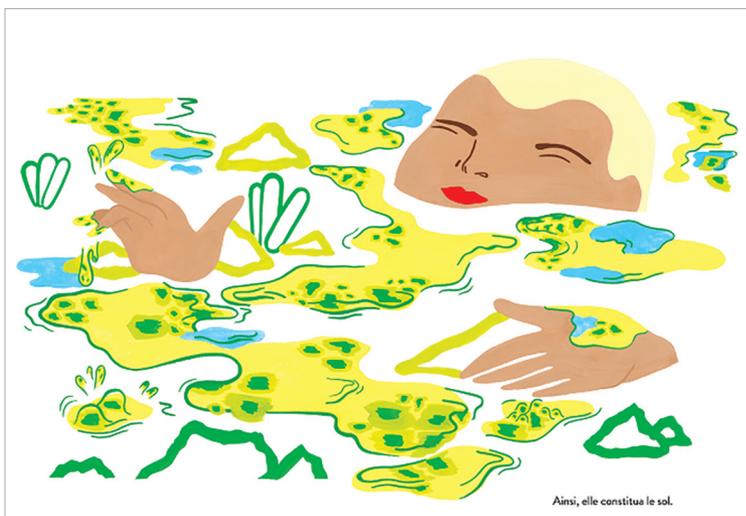
ISBN 978-2-36856-183-6

7,50 €



a.





BISCOTO
À PARTIR DE 5 ANS

Amélie Carpentier

Pangu : la naissance du monde (b)

Pangu est le nom du géant enfermé avec le chaos dans un œuf avant le début du monde. Quand l'œuf se brise, la Terre tombe, les cieux s'élèvent. Pangu va grandir en repoussant ciel et terre, les maintenant à distance, puis vieillir et disparaître en laissant chaque partie de son corps donner naissance aux divers éléments du monde. L'auteure met à la portée des plus jeunes ce grand mythe de création chinois (on regrette qu'aucune source ne soit évoquée), dans un album très réussi graphiquement avec une illustration tonique tout en mouvement et en aplats de couleurs vives. Elle a choisi de transmettre une version où la naissance des hommes est « glorieusement » attribuée aux poux de Pangu, ce qui incite à une certaine modestie quant à la place de la race humaine dans l'univers... H.K.

ISBN 979-10-92119-98-5

16 €



GRASSET JEUNESSE
À PARTIR DE 7 ANS

Anna Castagnoli et Gaia Stella,
trad. Christian Demilly

La Meilleure façon de marcher? (c)

Un vieil homme, un enfant et un âne cheminent. L'homme monte l'âne et l'enfant est à pied, puis ils échangent leur place. Au gré des villes traversées, ils voyagent tous deux sur l'âne, ou encore portent l'âne ou vont à pied à ses côtés, réagissant à chaque fois aux jugements contradictoires des personnes croisées. Dommage que ne soit indiquée aucune référence sur l'origine de ce conte de sagesse qui appartient à une tradition ancienne et dont La Fontaine s'est inspiré pour sa fable « Le Meunier, son fils et l'âne ». Ici, la fin de l'histoire interroge le lecteur, ce qui ouvre le débat sur l'opportunité de tenir compte des opinions d'autrui. Les illustrations modernes, colorées et pleines de détails invitent à l'observation ludique. G.C.

ISBN 978-2-246-81641-6

14,90 €

EXISTE EN VERSION NUMÉRIQUE



LOCUS SOLUS
À PARTIR DE 9 ANS

Choix et adaptation de textes
traditionnels par Tristan Pichard,
ill. Loïc Tréhin

Brocéliande, contes et légendes

Un nouveau recueil de contes à signaler chez cette petite maison d'édition bretonne. Dans une collection de poche que l'on apprécie tout particulièrement et qui est la seule en ce moment à proposer à un public jeune des contes de notre patrimoine (Contes traditionnels de Bretagne, Contes et légende de Paris...). De sa plume inspirée, Tristan Pichard nous fait pénétrer au cœur de la plus mythique des forêts, Brocéliande, haut lieu de la légende arthurienne. Merlin et Viviane s'y rencontrent, s'y aiment jusqu'à ce que la redoutable jalousie de cette dernière condamne le magicien à rester prisonnier d'un buisson d'aubépines... Unité de lieu mais variété des récits : dans une seconde partie, Tristan Pichard s'est intéressé « aux petits faits, ceux qui se contentent au coin du feu et ne se couchent plus sur le papier ». Alors, entrent en scène les fées et les korrigans... Une mise en bouche réussie... E.K.

ISBN 978-2-36834-113-1

6,90 €



b.

c.

NOUVELLES ÉDITIONS

L'ÉCOLE DES LOISIRS
NEUF POCHE
À PARTIR DE 9 ANS



Nina Jaffe et Steve Zeitlin,
trad. de l'anglais par Raphaël Fejtö,
ill. Juliette Bailly

Debout sur un pied (a)

Réédition bienvenue de ce recueil épuisé depuis longtemps, et toujours présent dans la liste de livres sélectionnés par l'Éducation nationale pour le Cycle 3. Les mêmes 14 contes de sagesse issus de la culture juive dans un format poche, et avec des illustrations (mais bizarrement le sommaire a disparu). Chaque récit intègre une énigme ou une devinette : le lecteur est invité à aider le héros qui se retrouve dans une situation inconfortable, comme lorsqu'on est « debout sur un pied », à prendre une décision ou à trouver une solution. La brièveté des contes, l'incitation du lecteur ou de l'auditeur à participer assurent toujours le même succès à ces histoires qui mettent en questionnement. Pleines d'humour et d'intelligence, faciles à mémoriser, adaptées à tous (enfants et adolescents), on se réjouit de pouvoir les partager à nouveau. **G.C.**

ISBN 978-2-211-30010-0
5,80 €

FLIES FRANCE
AUX ORIGINES DU MONDE
À PARTIR DE 14 ANS



Traduits par Michèle Simonsen,
ill. Baptiste Hersoc

Contes et légendes de Laponie

Aux confins de la Scandinavie et de la péninsule de Kola (Russie) vivent les Sames ou Lapons, peuple semi-nomade. L'introduction présente leur mythologie et la provenance des récits. La plupart ont survécu à la colonisation suédoise, paradoxalement grâce aux collectes réalisées par des pasteurs, qui cherchaient à éradiquer les croyances anciennes (d'où des résonnances chamaniques et parfois des traits chrétiens). Le livre contient, à l'identique de l'édition de 2014, des récits des origines, notamment sur les animaux (renard, ours, glouton et, bien sûr, rennes) qui se prêtent à être racontés à Noël!, mais aussi un grand nombre de contes à rire, de contes merveilleux, de récits de peur et de légendes. On découvre des êtres fantastiques spécifiques aux Sames (gobelins, filles-fées saives, ogres sots dupés appelés stalos) dans un univers étrange auquel les illustrations évocatrices font écho, et qui réserve bien des surprises : morceau de charbon magique, revenants vengeurs, métamorphose en hanneton. **G.C.**

ISBN 978-2-37380-121-7
20 €

GALLIMARD JEUNESSE
FOLIO CADET, PREMIERS ROMANS
À PARTIR DE 8 ANS

Bruno Heitz

Le Roman de Renart,

t.1 : Les Anguilles

t.2 : La Colère du lion

Deuxième réédition dans cette collection (celle de 2014 étant épuisée) de deux titres parus en 2007 et 2008 dans la collection Fétiche. Le passage de la bande dessinée au format petit roman est très réussi : on retrouve des vignettes alternant avec le texte (faisant écho aux manuscrits médiévaux qui se présentaient de cette façon!) mais aussi des doubles pages harmonieuses dans lesquelles image et texte se mêlent. Le trait espiègle et « cartoonesque » de Heitz parvient à merveille à rendre l'humour des situations. Tout est très vivant comme cette canaille de Renart qui, dans chacune de ces six histoires, aura passé son temps à duper tout le monde! **E.K.**

ISBN 978-2-07-511904-7
ISBN 978-2-07-511905-4

5,80 € CHACUN



RESPONSABLES DE LA RUBRIQUE

Ghislaine Chagrot et Emmanuelle Kabala

RÉDACTRICES

Ghislaine Chagrot, Emmanuelle Kabala et Hélène Kerurien



a.